



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,751

It-Tlieta, 22 ta' Lulju, 1980
Tuesday, 22nd July, 1980

Prezz 6c
Price 6s

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 373

ORDINANZA DWAR L-EGHLUQ TAL-GONNA PUBBLICI (KAP. 57)

Gonna ta' Villa Rundle, ir-Rabat,
Għawdex

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kul-
hadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtija bl-Artikolu
2 ta' l-Ordinanza dwar l-Egħluq tal-Gonna Pub-
bliċi (Kapitlu 57), il-Ministru ta' l-Agrikoltura u
Sajd ordna illi l-Gonna ta' Villa Rundle, ir-Rabat,
Għawdex, għandhom jibqgħu magħluqin għall-
pubbliku mill-14 sas-16 ta' Awissu, 1980, u ordna
illi d-dhul f'dawn il-gonna fl-14 u fil-15 ta' Awis-
su, 1980, għandu jkun taħt il-kontroll tal-Gozo
Agricultural, Industrial and Cultural Society u
illi s-Socjetà tista' titlob hłas ta' dritt għad-dhul
matul il-jumejn imsemmija.

It-22 ta' Lulju, 1980

Nru. 374

ATT TA' L-1948 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN REGOLAMENTI TA' L-1977 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN

Sigillar tal-Matriciġiet tal-Biljetti
tal-119-il Lotterija

GĦALL-FINI tar-regolament 20 tar-Regola-
menti ta' l-1977 dwar il-Lotteriji tal-Gvern (A.L.
78 ta' l-1977) ngħarrfu illi s-sigillar tal-matriciġiet
tal-biljetti ta' l-ewwel fażi tal-119-il Lotterija tal-
Gvern, li għandha titla' fid-29 ta' Awissu, 1980, se
jsir fl-Uffiċċju Prinċipali tad-Dipartiment tal-Lottu

GOVERNMENT NOTICES

No. 373

PUBLIC GARDENS (CLOSING) ORDINANCE (CAP. 57)

Villa Rundle Gardens, Victoria,
Gozo

IT is notified for general information that
as enabled by Section 2 of the Public Gardens
(Closing) Ordinance (Chapter 57) the Minister
of Agriculture and Fisheries has ordered that
Villa Rundle Gardens, Victoria, Gozo, shall be
closed to the public from the 14th to the 16th
August, 1980, and has directed that admission
thereto on the 14th and 15th August, 1980, shall
be under the control of the Gozo Agricultural,
Industrial and Cultural Society and that the
Society may require payment of an entrance fee
during the said two days.

22nd July, 1980

No. 374

GOVERNMENT LOTTERIES ACT 1948 GOVERNMENT LOTTERIES REGULATIONS 1977

Sealing of Counterfoils of
Tickets of the 119th Lottery

FOR the purpose of regulation 20 of the
Government Lotteries Regulations, (L.N. 78 of
1977) it is notified that the sealing of counterfoils
of tickets of the first phase of the 119th Govern-
ment Lottery, to be drawn on the 29th August,
1980, shall be carried out at the Head Office of the

Pubbliku, Beltissebħ, kuljum, barra mill-Ħdud u l-Vaganzi Pubbliċi kif ġej:—

Minn nhar it-Tnejn, it-28 ta' Lulju, 1980, sa nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Awissu, 1980, mit-8.00 a.m. 'il quddiem.

It-22 ta' Lulju, 1980
(PLD/LY/2/80)

Nru. 375

**ATT TA' L-1948 DWAR
IL-LOTTERIJI TAL-GVERN
REGOLAMENTI TA' L-1977 DWAR
IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

Konsenja taċ-Ċilindri tal-119-il Lotterija

GHALL-FINIJIET tar-Regolament 23 tar-Regolamenti ta' l-1977 dwar il-Lotteriji tal-Gvern (A.L. 78 ta' l-1977) ngħarrfu b'din illi l-konsenja mill-Bord tal-Lotterija lill-Kummissjoni taċ-ċilindri li jkun fihom il-matriċijiet ta' l-ewwel fażi tal-119-il Lotterija tal-Gvern li għandha titla' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Awissu, 1980, se ssir fl-Uffiċċju Prinċipali tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Beltissebħ, nhar il-Ħamis, it-28 ta' Awissu, 1980, mid-9.00 a.m. 'il quddiem.

Matul din l-operazzjoni l-post ikun miftuħ għall-pubbliku.

It-22 ta' Lulju, 1980
(PLD/LY/2/80)

Nru. 376

KARIGA PENSJONABBILI

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjara l-post imsemmi hawn taht bħala kariga pensjonabbli għal dak biss li qiegħed jikkupa din il-kariga b'seħħ mid-data murija hdejn ismu.

Public Lotto Department at Beltissebħ daily, excepting Sundays and Public Holidays, as follows:—

From Monday, 28th July, 1980, to Wednesday, 27th August, 1980, from 8.00 a.m. onwards.

22nd July, 1980

No. 375

**GOVERNMENT LOTTERIES ACT
1948
GOVERNMENT LOTTERIES
REGULATIONS 1977**

**Handing over of Cylindrical
cases of the 119th Lottery**

FOR the purposes of Regulation 23 of the Government Lotteries Regulations 1977, (L.N. 78 of 1977) it is hereby notified that the handing over by the Lottery Board to the Commission of the cylindrical cases containing the counterfoils of the first phase of the 119th Government Lottery, due to be drawn on Friday, 29th August, 1980, shall be carried out at the Head Office of the Public Lotto Department, Beltissebħ, on Thursday, 28th August, 1980, from 9.00 a.m. onwards.

During the operation the place shall be accessible to the public.

22nd July, 1980

No. 376

PENSIONABLE POST

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the under-mentioned post to be a pensionable office to the present holder only with effect from the date shown against his name.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Carmel Farrugia	<i>Skilled Labourer</i>	Xogħlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	22. 7.80

It-22 ta' Lulju, 1980

22nd July, 1980

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 42

B'riferenza għall-Avviż tal-Pulizija Nru. 40 publikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta tal-15 ta' Lulju, 1980, minhabba festi religjużi fl-Imsida, il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi d-dati 17, 18, 19 u 20 ta' Lulju, 1980, ġew mibdula biex jinqraw 24, 25, 26 u 27 ta' Lulju, 1980.

It-22 ta' Lulju, 1980

Eżami tal-G.C.E. ta' Londra — Jannar, 1981

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf lil kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami msemmi hawn fuq illi formoli ta' l-applikazzjoni jintlaqgħu mir-Registratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, il-11 ta' Awissu, sa nhar il-Gimgha, it-22 ta' Awissu, 1980, mis-7.30 a.m. sas-1.00 p.m. kif ġej:—

Kandidati minn Malta — fil-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Kandidati minn Ghawdex — fl-Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Ghawdex.

Kandidat li diġà daħal għall-eżami ta' Ġunju, u li, jekk jehel, jixtieq jidhol għall-istess suġġett/i fis-sessjoni ta' Jannar, għandu jagħmel applikazzjoni proviżorja. Din tithassar meta jasal ir-riżultat u d-drittijiet ta' hlas jithallsu lura biss, jekk jinstab illi l-kandidat ikun għadda fis-suġġett/i.

Il-kandidati għandhom jaraw illi l-applikazzjoni tagħhom għandha tkun mimlija sewwa, għaliex l-ebda tibdil, ikun xi jkun, ma jithalla jsir wara d-data ta' l-egħluq.

Wieħed jista' jikseb dettalji oħra mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet.

It-22 ta' Lulju, 1980

Eżamijiet Lokali ta' l-Oxford

*Eżamijiet tal-General Certificate of Education —
Harifa 1980*

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf lil kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami msemmi hawn fuq, illi applikazzjonijiet jintlaqgħu mir-Registratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, il-11 ta' Awissu, sa nhar il-Gimgha, id-29 ta' Awissu, 1980, mis-7.30 a.m. san-12.30 p.m. kif ġej:—

POLICE NOTICE

No. 42

With reference to Police Notice No. 40 published in the Malta Government Gazette dated 15th July, 1980, in connection with religious festivities at Msida, the Commissioner of Police hereby notifies that the dates 17th, 18th, 19th and 20th July, 1980, have been altered to read 24th, 25th, 26th and 27th July, 1980.

22nd July, 1980

G.C.E. London January 1981 Examination

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that application forms will be received by the Registrar of Examinations as from Monday, 11th August, up to Friday, 22nd August, 1980, from 7.30 a.m. to 12.30 p.m. as follows:—

Malta Candidates — at the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

Gozo Candidates — at the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

A candidate who has entered for the June examination, and who, if he should fail, wishes to enter for the same subject/s at the January session, must make a provisional entry. This will be cancelled on receipt of the result and the fees will be refunded only, if it is found that the candidate has qualified in the subject/s.

Candidates must see that their application is in order in all respects, as no alteration whatsoever will be allowed after the closing date.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

22nd July, 1980

Oxford Local Examinations

*General Certificate of Education Examinations
Autumn 1980*

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that applications will be received by the Registrar of Examinations as from Monday, 11th August, up to Friday, 29th August, 1980, from 7.30 a.m. to 12.30 p.m. as follows:—

Kandidati minn Malta — fil-Fergha ta' l-Eżami-jiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Kandidati minn Ghawdex — fl-Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Ghawdex.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni u kull taghrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji msemmija hawn fuq.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jintlaqgħu biss meta jithallas id-dritt ta' hlas għall-applikazzjonijiet li jaslu tard skond ir-Regolamenti.

It-22 ta' Lulju, 1980

Malta Candidates — at the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

Gozo Candidates — at the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

Application forms and any other information may be obtained from the above mentioned offices.

Late applications will only be received against the payment of the late fee in terms of Regulations.

22nd July, 1980

COMMONWEALTH SCHOLARSHIP AND FELLOWSHIP PLAN — AUSTRALIAN AWARDS 1980/81

Under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan the Australian Government is making available three scholarships to enable Maltese students to undergo post-graduate studies (or under-graduate studies if not available in Malta) at Australian institutions. These scholarships are available for the length of the training course required.

Candidates should be of a high academic standard who are expected to make a significant contribution to life in Malta on their return from study in Australia.

These awards are available for study in any field. However, entry to some fields of study such as Veterinary Science, Architecture and Dentistry is very competitive and there is often a quota applying to the number of overseas students who will be accepted for entry. In addition, entry to some courses may also be conditional upon the attainment of prerequisite qualifications. For example entry to under-graduate courses in veterinary science is based on relative academic merit, and as a minimum standard, a qualification of at least four good 'A' level passes would be required.

The scholarships normally include the following benefits:—

- (a) travel to and from Australia generally by tourist air and by the most direct route, for the scholar only;
- (b) course fees;
- (c) living allowance;
- (d) clothing allowance;
- (e) marriage allowance.

Nominations

Nominations will not normally be made in respect of candidates who have been on scholarship at any time during the three years previous to the commencement of the scholarship.

Short List

A short list of applications will be prepared by the local Commonwealth Scholarship Committee and only candidates appearing on the short list will be requested to attend for interview.

Obligations

Nominated candidates will be required to sign an undertaking to return to Malta on completion of studies and to be available to serve the Government of Malta or the private sector. Further details on this matter may be obtained from the Personnel Section, Department of Education, Lascaris, Valletta.

Method of Application

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education (Personnel Section), Lascaris, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education (Personnel Section), Lascaris, Valletta, by not later than Friday, 1st August, 1980.

Applications from Government and parastatal employees will not be considered unless recommended by their Head.

Late applications will not be considered.

22nd July, 1980

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Lista ta' Kuntratti mogħtija mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni mill-1 ta' Jannar, 1980 sat-30 ta' Ġunju, 1980.

<i>Servizzi jew Provvista</i>	<i>Kuntrattur</i>
Kiri ta' <i>Television Sets</i> fl-Iskejjel	Xandir Malta
<i>Jerseys</i> tal-football	Ditta Emm. Said
Pali tal-Badminton	Stephen Busuttil Naudi
<i>Hearing Aids</i>	K & M Ltd
<i>Wrestling Mats</i>	Vitafoam Ltd
<i>Netballs</i>	Ditta Emm. Said
<i>Language Masters</i>	Panta Lesco Ltd
<i>Power Factor Meters</i>	K & M Ltd
<i>Super 8 Projector</i>	Attard & Co.
<i>Ammeters u Voltmeters</i>	Associated Importers Ltd
Ħdejjed ta' l-elettriku u ta' l-istim	Chas. A. Micallef & Co. Ltd
Mirja	Guillaumier Industries Ltd
Bejgħ u tneħħija ta' oġġetti mhux servibbli	Paul Cachia
Kemikali	K & M Ltd
Kemikali	Orme Laboratory Supplies Ltd
<i>Portable Cycle Exercisers</i>	Louis Vella Ltd
Kemikali	Orme Laboratory Supplies Ltd
Kemikali	Louis Vella Ltd

It-22 ta' Lulju, 1980

DEPARTMENT OF EDUCATION

List of Contracts placed by the Director of Education from 1st January, 1980 to 30th June, 1980.

<i>Services or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Hire of Television Sets in Schools	Xandir Malta
Football Jerseys	Messrs Emm. Said
Badminton Rackets	Stephen Busuttil Naudi
Hearing Aids	K & M Ltd
Wrestling Mats	Vitafoam Ltd
Netballs	Messrs Emm. Said
Language Masters	Panta Lesco Ltd
Power Factor Meters	K & M Ltd
Super 8 Projector	Attard & Co.
Ammeters and Voltmeters	Associated Importers Ltd
Electric and Steam Irons	Chas. A. Micallef & Co. Ltd
Mirrors	Guillaumier Industries Ltd
Sale and Removal of Unserviceable Articles	Paul Cachia
Chemicals	K & M Ltd
Chemicals	Orme Laboratory Supplies Ltd
Portable Cycle Exercisers	Louis Vella Ltd
Chemicals	Orme Laboratory Supplies Ltd
Chemicals	Louis Vella Ltd

22nd July, 1980

ITALIAN TECHNICAL SCHOLARSHIPS — 1980/81

The Italian Ministry of Foreign Affairs is making available a number of scholarships to enable foreign citizens to attend courses of a technical nature in Italy during 1980/81.

The courses available are the following:

1. International Course in Hydrology to be held in Padova between the 15th January and 15th July, 1981.
2. Course in Tourism to be held in Rome between 1st December, 1980 and 30th June, 1981.
3. Course in Hotel Management to be held in Rome between the 1st December, 1980 to the 30th June, 1981.
4. Course in the Techniques of Silviculture to be held in Pistoia between the 5th December, 1980 and 4th June, 1981.
5. Course for Technicians of Firms in the Water Sector to be held in Rome between the 1st March and the 31st May, 1981.
6. Course in Agricultural Mechanization to be held in Rome from the 5th December, 1980 to the 4th June, 1981.
7. Course of Specialization for Petrochemical Technicians to be held in Rome between the 5th December, 1980 and the 4th June, 1981.

The conditions of the scholarships being made available by the Italian Government normally include the following:

- (a) a monthly allowance for board and lodging

(b) expenses for attending the course

(c) personal insurance against injury, sickness and death

(d) travel expenses to and from Italy.

Further detailed information about the above-mentioned courses and conditions of the scholarships may be obtained from the Personnel Section (Room 25), Department of Education, Lascaris, Valletta.

Obligation

Nominated candidates will be required to sign an undertaking to return to Malta on completion of studies and to be available to serve the Government of Malta or the private sector. Further details on this matter may be obtained from the Personnel Section, Department of Education, Lascaris, Valletta.

Application

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education (Personnel Section), Lascaris, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education (Personnel Section), Lascaris, Valletta, by not later than Friday, 22nd August, 1980.

Applications from Government and para-statal employees will not be considered unless recommended by their Head of Department.

Late applications will not be considered.

22nd July, 1980

IMPRIZA GHALL-BEJGH TAL-HALIB

Lista ta' kuntratti moghtija mill-'Manager', Impriza għall-Bejgh tal-Halib, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Gunju, 1980.

<i>Provvista</i>					<i>Kuntrattur</i>
<i>Amyl Alcohol</i>	...	...	...	...	Grech & Ellul — Raħal Gdid
<i>Sulphuric Acid</i>	...	...	...	...	C & H Bartoli — Gżira
<i>Anhydrous Ammonia</i>	...	...	...	...	Pace Balzan & Spiteri Paris — Valletta
<i>Likwida</i>	...	...	...	...	W. J. Parnis England — Valletta
<i>Refrigerant Gas</i>	...	...	...	...	Arthur Sullivan Ltd — Valletta
<i>Bejgh ta' Skart ta' l-Aluminju</i>	...	...	...	...	K. & M. Ltd — Valletta
<i>Chlorine Sterilant</i>	...	...	...	...	

It-22 ta' Lulju, 1980

MILK MARKETING UNDERTAKING

Contracts awarded by the Manager, Milk Marketing Undertaking, from 1st January to 30th June, 1980.

<i>Supply</i>	<i>Contractor</i>
Amyl Alcohol	Grech & Ellul — Paola
Sulphuric Acid	C & H Bartoli — Gżira
Liquid Anhydrous Ammonia	Pace Balzan & Spiteri Paris — Valletta
Refrigerant Gas	W. J. Parnis England — Valletta
Sale of Scrap Aluminium	Arthur Sullivan Ltd — Valletta
Chlorine Sterilant	K. & M. Ltd — Valletta

22nd July, 1980

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsimat tat-Telekomunikazzjonijiet

Iċ-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Lulju, 1980, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 28/80. Provvista u Stampar ta' *Dockets* għas-Servizz tat-Telefon għal Barra minn Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Lulju, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 10/80. Provvista ta' *Dry Copying System Machine*.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat tat-Telekomunikazzjonijiet, Taqsimat tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull għurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-22 ta' Lulju, 1980

UFFIĊĊJU ĊENTRALI TA' L-ISTATISTIKA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, is-7 ta' Awissu, 1980, l-Aġent Statistiku Prinċipali tal-Gvern jilqa' offerti magħluqin għall-bejgħ "tale quale" u tnehhija ta' makna *linotype* mhix servibbli mill-Istamperija tal-Gvern.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mingħand l-*Assistant Printing Manager*, is-Sur ta' San Gakbu, Valletta.

It-22 ta' Lulju, 1980

TELEMALTA CORPORATION

Telecommunications Division

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd July, 1980, for:—

Quot. No. 28/80. Supply and Printing of Overseas Telephone Service Dockets.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd July, 1980, for:—

Advt. No. DT 10/80. Supply of a Dry Copying System Machine.

Tender/quotation forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Section, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

22nd July, 1980

CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

Sealed tenders will be received by the Acting Principal Government Statistician up to 10.00 a.m. of Thursday, 7th August, 1980, for the sale "tale quale" and removal of one unserviceable *linotype* machine from the Government Printing Press.

Further particulars may be obtained from the Assistant Printing Manager, St James Cavalier, Valletta.

22nd July, 1980

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

THE TREASURY

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti
javża illi:—

The Accountant General and Director of Contracts
notifies that:—

Jistghu jintbaghtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, 1-24 ta' Lulju, 1980, għal:—

Avviż Nru. 460. Provvista ta' *piano accordians* lid-Dipariment tal-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 487. Provvista ta' *wire* ta' l-elettriku u aċċessorji lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' *cotton drill* blu lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 516. Bejgħ ta' strutturi ta' l-injam fil-Prajjet, il-Mellieħa, għad-Dipartiment ta' l-Artijiet.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th July, 1980, for:—

Advt. No. 460. Supply of piano accordians to the Department of Education.

Advt. No. 487. Supply of electrical wire and accessories to the Central Supplies Section.

Advt. No. 488. Supply of blue cotton drill to the Department of Health.

Advt. No. 516. Sale of wooden structures at il-Prajjet, Mellieħa, for the Lands Department.

Jistghu jintbaghtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Lulju, 1980, għal:—

Avviż Nru. 517. Bini ta' bini fejn sejjer jit-poġġa l-impjant għall-proċessar ta' l-għalf għall-majjali ġewwa Wied il-Għajn (Stima: £M35,000) (Jithallas dritt ta' £M1.00,0 għal kull dokument ta' l-offerta).

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 28th July, 1980, for:—

Advt. No. 517. Construction of a building to house a swill processing plant at Marsascala (Estimate: £M35,000) (A fee of £M1.00,0 is charged for each tender document).

Jistghu jintbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-31 ta' Lulju, 1980, għal:—

Avviż Nru. 476. Provvista ta' *gkieket water proof* lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 477. Provvista ta' *ġibs, karta, kartonċin, felt markers*, eċċ., lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 496. Provvista ta' *asbestos cement pressure pipes* flimkien ma' *joints u specials* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Manifattura u stampar ta' *folders* tal-kartonċin lill-Ministeru tax-Xogħol, Għajnuha Soċjali u Kultura.

Avviż Nru. 505. Provvista ta' *żrar tal-qawwi, mazkan u ramel* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 506. Xogħlijiet ta' inġinerija ċivili għall-istallazzjoni ta' sistema *four-way duct* bejn Birżebbuġa u Marsaxlokk — Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 507. Xogħlijiet ta' inġinerija ċivili f'San Pawl il-Baħar/Mellieħa — Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 518. Bini ta' *Blokkj O u P* fil-Qasam tad-Djar taż-Żejtun. (Stima: £M46,500) (Il-pjanti ta' din l-offerta jinkisbu mill-uffiċċju ta' *Chief Draughtsman*, Blokk A, Beltissebħ għall-ħlas ta' £M1.00,0).

Avviż Nru. 519. Provvista ta' *cement* abjad (*ex-stock*) lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 520. Provvista ta' *long straw* mill-1 ta' Awissu, 1980 sal-31 ta' Lulju, 1981, lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st July, 1980, for:—

Advt. No. 476. Supply of water proof jackets to the Police General Headquarters.

Advt. No. 477. Supply of chalk, paper, cardboard, felt markers, etc., to the Department of Education.

Advt. No. 496. Supply of asbestos cement pressure pipes with joints and specials to the Central Supplies Section.

Advt. No. 497. Manufacture and printing of cardboard folders to the Ministry of Labour, Welfare and Culture.

Advt. No. 505. Supply of hard stone spalls, chippings and crusher sand to the Central Supplies Section.

Advt. No. 506. Civil Engineering works for the installation of a four-way duct system between Birżebbuġa and Marsaxlokk — Telemalta Corporation.

Advt. No. 507. Civil Engineering works at St Paul's Bay/Mellieħa — Telemalta Corporation.

Advt. No. 518. Construction of blocks O and P at Żejtun Housing Estate. (Estimate: £M46,500) (The relative drawings pertaining to this tender are available from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Beltissebħ against a fee of £M1.00,0).

Advt. No. 519. Supply of white cement (*ex-stock*) to the Central Supplies Section.

Advt. No. 520. Supply of long straw from 1st August, 1980 to the 31st July, 1981 to the Department of Health.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, 1-4 ta' Awissu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 511. Manifattura ta' uniformijiet tax-xitwa (Messaggiera) għat-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

* Avviż Nru. 523. Bini ta' blokki J u K fil-Qasam tad-Djar fiż-Żejtun (Stima: £M46,500). (Il-pjanti ta' din l-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tač-*Chief Draughtsman*, Blokk A, Beltissebh, għall-ħlas ta' £M1.00c0).

* Avviż Nru. 524. Bini ta' blokki L u M fil-Qasam tad-Djar fiż-Żejtun (Stima: £M46,500). (Il-pjanti ta' din l-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tač-*Chief Draughtsman*, Blokk A, Beltissebh, għall-ħlas ta' £M1.00c0).

* Avviż Nru. 525. Bini ta' blokki N u C fil-Qasam tad-Djar fiż-Żejtun (Stima: £M46,500). (Il-pjanti ta' din l-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tač-*Chief Draughtsman*, Blokk A, Beltissebh, għall-ħlas ta' £M1.00c0).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Awissu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 498. Provvista ta' *second hand dredger* lid-Dipartiment tal-Portijiet.

Avviż Nru. 499. Provvista ta' *distribution block terminals* lill-Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 508. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili f'Birkirkara — Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 509. Provvista ta' *flavouring essences* lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-11 ta' Awissu, 1980:—

Avviż Nru. 512. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili bejn Haż-Żebbuġ u s-Sigġiewi — Korporazzjoni Telemalta.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-18 ta' Awissu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 503. Provvista ta' makni tal-ħja-ta lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Awissu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 513. Provvista ta' materjal *heat shrinkable jointing* lill-Korporazzjoni Telemalta.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-28 ta' Awissu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 521. Provvista ta' tagħmir għal sistema tar-radju *UHF* għal Għawdex/Malta lill-Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 522. Provvista ta' tagħmir mediku u tal-kirurgija Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 4th August, 1980, for:—

Advt. No. 511. Manufacture of winter uniforms (Messengers) for the Central Supplies Section.

* Advt. No. 523. Construction of Blocks J and K at Zejtun Housing Estate (Estimate: £M46,500). (The relative drawings pertaining to this tender are available from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Beltissebh, at a fee of £M1.00c0).

* Advt. No. 524. Construction of Blocks L and M at Zejtun Housing Estate (Estimate: £M46,500). (The relative drawings pertaining to this tender are available from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Beltissebh, at a fee of £M1.00c0).

* Advt. No. 525. Construction of Blocks N and C at Zejtun Housing Estate (Estimate: £M46,500). (The relative drawings pertaining to this tender are available from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Beltissebh, at a fee of £M1.00c0).

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th August, 1980, for:—

Advt. No. 498. Supply of second hand dredger to the Department of Ports.

Advt. No. 499. Supply of distribution block terminals to the Telemalta Corporation.

Advt. No. 508. Civil Engineering works at Birkirkara — Telemalta Corporation.

Advt. No. 509. Supply of flavouring essences to the Milk Marketing Undertaking.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 11th August, 1980, for:—

Advt. No. 512. Civil Engineering works between Żebbuġ and Sigġiewi — Telemalta Corporation.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 18th August, 1980, for:—

Advt. No. 503. Supply of sewing machines to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 25th August, 1980, for:—

Advt. No. 513. Supply of heat shrinkable jointing material to the Telemalta Corporation.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 28th August, 1980, for:—

Advt. No. 521. Supply of equipment for a UHF radio system for Gozo/Malta to the Telemalta Corporation.

Advt. No. 522. Supply of medical and surgical equipment No. 3 to the Department of Health.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-6 ta' Ottubru, 1980, għal:—

Avviż Nru. 514. Provvista, stallazzjoni u *commissioning* ta' *automatic Telex exchange* elettroniku lill-Korporazzjoni Telemalta. (Jithallas dritt ta' £M3.00,0 għal kull dokument ta' l-offerta).

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-22 ta' Lulju, 1980

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-25 ta' Lulju, 1980, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 72. Kisi kontra l-ilma ta' soqfa fil-Qasam tad-Djar f'San Gwann.

Avviż Nru. 73. Kisi kontra l-ilma ta' soqfa fil-Qasam tad-Djar f'Ta' Giorni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-25 ta' Lulju, 1980, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 98/80. Provvista u konsenja ta' tafal għall-Proġett ta' Risq il-Widien — Wied Balluta.

* Kwot. Nru. 99/80. Provvista u konsenja ta' tafal għall-Proġett ta' Risq il-Widien — Wied Ghomor, limiti ta' San Gwann.

* Kwot. Nru. 100/80. Provvista u konsenja ta' tafal għall-Proġett ta' Risq il-Widien — Wied Ghollieqa — San Gwann.

* Kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, Blokk C, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-22 ta' Lulju, 1980

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 6th October, 1980, for:—

Advt. No. 514. Supply, installation and commissioning of an electronic automatic Telex exchange to the Telemalta Corporation. (A fee of £M3.00,0 is charged for each tender document).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd July, 1980

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 25th July, 1980, for:—

Advt. No. 72. Waterproofing of roofs at San Gwann Housing Estate.

Advt. No. 73. Waterproofing of roofs at Ta' Giorni Housing Estate.

Sealed quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Friday, 25th July, 1980, for:—

* Quot. No. 98/80. Supply and delivery of clay for Risq il-Widien Project — Wied Balluta.

* Quot. No. 99/80. Supply and delivery of clay for Risq il-Widien Project — Wied Ghomor, l/o San Gwann.

* Quot. No. 100/80. Supply and delivery of clay for Risq il-Widien Project — Wied Ghollieqa — San Gwann.

* Quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

22nd July, 1980

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igħarraf illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, 1-24 ta' Lulju, 1980, għal:—

Avviż Nru. 328. Akkwist tad-drittijiet ta' pubblicità fl-Ajruport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 329. Kiri tal-kantina Nru. 5, taħt Blokk A, fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 330. Kiri tal-kantina Nru. 1 taħt Blokk D, fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 331. Kiri tal-kantina Nru. 2 taħt Blokk D, fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 332. Kiri tal-ħanut Nru. 1, f'Blokk IV, f'Pjazza r-Rebħa, il-Birgu.

Avviż Nru. 333. Kiri tal-*garage* Nru. 4, Triq il-Funtana, Valletta.

Avviż Nru. 334. Kiri ta' biċċa art f'Ta' Ngraw, limiti ta' Wied il-Għajn, għall-użu agrikolu, murija fuq il-pjanta LD 68/78 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 35. Kiri ta' biċċa art tal-kejl ta' 457 metri kwadri hdejn is-*Sea-Side Bar and Restaurant* f'Wied il-Buni, Birzebbuġa, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 114A/73/1/A; għall-użu eskusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 336. Għoti b'ċens perpetwu ta' żewġ siti fi Triq Bajada, Haż-Zabbar, tal-kejl ta' (i) 70.6 metri kwadri u (ii) 19.9 metri kwadri murijin bl-aħdar u l-blu rispettivament fuq il-pjanta L.D. 217/78 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-31 ta' Lulju, 1980, għal:—

Avviż Nru. 337. Kiri ta' dar Nru. 42, Triq San Publiju, il-Furjana, mhux għall-abitazzjoni, (biex tintuża għal użu kummerċjali). Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal-liema skop iridu din id-dar.

Avviż Nru. 338. Kiri tal-*garage* Nru. 3, fuq wara tad-Djar f'Ringielj 7/8, San Gwann.

Avviż Nru. 339. Kiri tal-*garage* Nru. 9, Triq in-Narċis, Sta. Lucia.

Avviż Nru. 340. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 2, Area 8, *Maisonette Block*, Ta' Giorni, San Ġiljan.

Avviż Nru. 341. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 84, Triq San Gwann, Valletta.

Avviż Nru. 342. Kiri ta' sit, tal-kejl ta' 51 metri kwadri hdejn Blokk 6, Flat 1, (Dħul B) San Gwann T'Għuxa, Bormla, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 23/80/2 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; (għall-użu eskusiv ta' ġnien).

Avviż Nru. 343. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit hdejn plot 20 fil-*Housing Estate*, Sta Lucia, tal-

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th July, 1980, for:—

Advt. No. 328. Acquisition of advertising rights at Luqa Airport, Luqa.

Advt. No. 329. Lease of basement No. 5 under Block A, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 330. Lease of basement No. 1 under Block D, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 331. Lease of basement No. 2 under Block D, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 332. Lease of shop No. 1, Block IV, Victory Square, Vittoriosa.

Advt. No. 333. Lease of garage No. 4, Fountain Street, Valletta.

Advt. No. 334. Lease of a plot of land at Ta' Ngraw, limits of Marsascala, for agricultural purposes, as shown on plan LD 68/78 held at the Land Department.

Advt. No. 335. Lease of a plot of land measuring 457 square metres adjacent to *Sea-Side Bar and Restaurant* at Wied il-Buni, Birzebbuġa, shown edged in red on plan LD 114A/73/1/A; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 336. Grant on perpetual emphyteusis of two sites at Bajada Street, Zabbar, measuring (i) 70.6 square metres and (ii) 19.9 square metres coloured in green and blue respectively as shown on plan LD 217/78 held at the Land Department.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st July, 1980, for:—

Advt. No. 337. Lease of house No. 42, St Publius Street, Floriana, not for habitation, (to be used for commercial purposes). Those making an offer are to state purpose for which they require the premises.

Advt. No. 338. Lease of garage No. 3, at back of Maisonettes Rows 7/8, San Gwann.

Advt. No. 339. Lease of garage No. 9 in Narċissi Street, Sta. Lucia.

Advt. No. 340. Lease of bare shop No. 2, Area 8, *Maisonette Block*, Ta' Giorni, St Julian's.

Advt. No. 341. Lease of bare shop No. 84, St John Street, Valletta.

Advt. No. 342. Lease of a site measuring 51 square metres adjacent to Block 6, Flat 1, (Entrance B), San Gwann T'Għuxa, Cospicua, shown edged in red on plan LD 23/80/2 held at the Land Department; (for the exclusive use of a garden).

Advt. No. 343. Grant on perpetual emphyteusis of a site, near plot 20 at the Housing Es-

kejl ta' 16.8 metri kwadri, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 70/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 344. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit għal bini, tal-kejl ta' 114.7 metri kwadri f'*Old Railway Track*, il-Ħamrun, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 97/73/2 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal-liema skop iridu is-sit.

Avviż Nru. 345. Bejgħ ta' biċċa art tal-kejl ta' 58 metri kwadri f'Baħar iċ-Ċagħaq, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 35/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 346. Kiri għal 10 snin ta' zona waħda jew aktar fis-*Supermarket*, Beltissebħ, biex jintużaw għall-bejgħ ta' oġġetti ta' l-ikel. L-applikazzjonijiet għall-bejgħ ta' oġġetti oħra jiġu kunsidrati jekk iċ-ċirkostanzi jippermettu. Wiehed jista' jara l-pjanti tas-*Supermarket* fid-Dipartiment ta' l-Art.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uf-
fiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta'
Awissu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 347. Kiri minn sena għal sena ta' biċċa art, tal-kejl ta' bejn wiehed u iehor ta' 276.5 metri kwadri hdejn *Plot* Nru. 154 fil-*Home Ownership Scheme*, San Gwann, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 147/78 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, għall-użu esklużiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 348. Kiri tal-posta tas-suq Nru. 31 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 349. Kiri tal-fond Nru. 7 Blokk V, fl-inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla, għal użu kummerċjali. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu il-fond.

Avviż Nru. 350. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 12, Blokk II, Triq Luigi Rosato, Bormla.

Avviż Nru. 351. Kiri tal-ħanut Nru. 43, Triq San Guzepp, Valetta.

Avviż Nru. 352. Kiri tal-ħanut Nru. 4 fil-*Housing Estate*, l-Imġarr (Malta).

Avviż Nru. 353. Bejgħ ta' biċċa art, hdejn Dar 29 f'*Tal-Ħawli Housing Estate*, Bormla, tal-kejl ta' 26.2 metri kwadri, murija bl-isfar fuq il-pjanta LD 78/80/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 354. Bejgħ ta' biċċa art hdejn Dar 30 f'*Tal-Ħawli Housing Estate*, Bormla, tal-kejl ta' 26.2 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 78/80/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 355. Kiri "*tale quale*" tal-ħanut Nru. 1 ma' maħžen, fiċ-Ċentru tal-Bejgħ, l-Imġarr, Għawdex.

Avviż Nru. 356. Kiri "*tale quale*" tal-ħanut Nru. 3 ma' maħžen, fiċ-Ċentru tal-Bejgħ, l-Imġarr, Għawdex.

tate, Sta. Lucia, measuring 16.8 square metres shown edged in red on plan LD 70/80 held at the Land Department.

Advt. No. 344. Grant on emphyteusis for 50 years of a building site, measuring 114.7 square meters at Old Railway Track, Ħamrun, shown in red on plan LD 97/73/2 held at the Land Department. Those making an offer are to state for what purpose they require the site.

Advt. No. 345. Sale of a plot of land measuring 58 square metres at Baħar iċ-Ċagħaq, edged in red on plan LD 35/80 held at the Land Department.

Advt. No. 346. Lease for ten years of one or more zones at the Supermarket, Beltissebħ, to be used for the sale of foodstuffs. Applications for the sale of other commodities will be considered if circumstances permit. Plans of the Supermarket are available for inspection at the Land Department.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th August, 1980, for:—

Advt. No. 347. Lease on a yearly basis of a plot of land, measuring approximately 276.5 square metres adjacent to Plot No. 154 of the Home Ownership Scheme in San Gwann shown coloured in red on plan LD 147/78 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 348. Lease of market stall No. 31, Paola Market, Paola.

Advt. No. 349. Lease of premises No. 7, Block V, St. Paul's Church Area, Cospicua, for commercial purposes. Those making an offer are to state purpose for which they require the premises.

Advt. No. 350. Lease of bare shop No. 12, Block II, Luigi Rosato Street, Cospicua.

Advt. No. 351. Lease of shop No. 43, St. Joseph Street, Valetta.

Advt. No. 352. Lease of shop No. 4, Housing Estate, Mġarr (Malta).

Advt. No. 353. Sale of a plot of land adjacent to House 29, at Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua, measuring 26.2 square metres shown edged in yellow on plan LD 78/80/1 held at the Land Department.

Advt. No. 354. Sale of a plot of land adjacent to House 30, at Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua, measuring 26.2 square metres shown edged in red on plan LD 78/80/1 held at the Land Department.

Advt. No. 355. Lease 'tale quale' of shop No. 1 with store at the Shopping Centre, Mġarr, Gozo.

Advt. No. 356. Lease 'tale quale' of shop No. 3 with store at the Shopping Centre, Mġarr, Gozo.

Avviż Nru. 357. Kiri "*tale quale*" tal-hanut Nru. 5 ma' maħžen, fiċ-Ċentru tal-Bejgħ, l-Imġarr, Ghawdex.

Avviż Nru. 358. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq il-Gnien, Ghajnsielem, Ghawdex, tal-kejl ta' 40.5 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 257/74 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 359. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Hida, in-Nadur, Ghawdex, tal-kejl ta' bejn wieħed u iehor ta' 8.5 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 17/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-22 ta' Lulju, 1980

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Id-*Chairman* iġharraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Lulju, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 3/80. Tyres u Tubi.

Avviż Nru. 5/80. Two-way Radio.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Awissu, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/P/Nru. 6/80. Aviation Fuellers.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Awissu, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 35/80: Contactors għad-Dwal tat-Toroq.

Avviż/E/Nru. 43/80: Chlorinated Rubber Paint u Thinner.

Avviż/E/Nru. 58/80. Winch li jaħdem b'makna diesel.

Avviż/E/Nru. 73/80. Distribution Transformer 1000 KVA.

Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 100/80: Ghodod.

Kwot. Nru. 101/80: Washers.

Kwot. Nru. 102/80: Winding Wire Insulating material.

Advt. No. 357. Lease '*tale quale*' of shop No. 5 with store at the Shopping Centre, Mġarr, Gozo.

Advt. No. 358. Sale of a plot of land at Garden Street, Ghajnsielem, Gozo, measuring 40.5 square metres marked in red on plan LD 257/74 held at the Land Department.

Advt. No. 359. Sale of a plot of land in Hida Street, Nadur, Gozo, measuring approximately 8.5 square metres shown edged in red on plan LD 17/80 held at the Land Department.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd July, 1980

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 28th July, 1980, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 3/80. Tyres and Tubes.

Advt. No. 5/80. Two-way Radio.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 11th August, 1980, for the supply and delivery of:—

Advt./P/No. 6/80. Aviation Fuellers.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 18th August, 1980, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 35/80: Street Lighting Contactors.

Advt./E/No. 43/80: Chlorinated Rubber Paint and Thinner.

Advt./E/No. 58/80. Diesel Engine driven winch.

Advt./E/No. 73/80. Distribution Transformer 1000 KVA.

Electricity Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th July, 1980, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 100/80: Tools.

Quot. No. 101/80: Washers.

Quot. No. 102/80: Winding Wire Insulating material.

Kwot. Nru. 103/80: *Ceiling roses, plugs u Consumer Units.*

Kwot. Nru. 113/80. *Folji ta' ramm aħmar.*

Kwot. Nru. 114/80. *Kiri ta' Luzzu biex jgħin f'xogħol kif meħtieġ bejn Malta, Kemmuna u Għawdex.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 1980, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 106/80. *Folji tas-sufra.*

Kwot. Nru. 107/80. *Terminal boxes għal barra.*

Kwot. Nru. 108/80. *Terminal lug sockets għal cables ta' 70mm.*

Kwot. Nru. 109/80. *Vireg tondi ta' li stainless steel.*

Kwot. Nru. 110/80. *Pompa ta' l-idejn.*

Kwot. Nru. 111/80. *Cable clips tal-plastic.*

Taqsim tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Awissu, 1980, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 22/80. *Pressure gauges.*

Kwot. Nru. 23/80. *Thinner-oil cans.*

Kwot. Nru. 24/80. *Metal bench shearing.*

Irid jithallas dritt ta' 25c għal kull kopja ta' l-Avviz Nru. 73/80.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jikisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-22 ta' Lulju, 1980

Quot. No. 103/80: *Ceiling Roses, plugs and Consumer Units.*

Quot. No. 113/80. *Copper sheets.*

Quot. No. 114/80. *Hire of Luzzu to assist work as required between Malta, Comino and Gozo.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 12th August, 1980, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 106/80. *Cork sheets*

Quot. No. 107/80. *Outdoor terminal boxes.*

Quot. No. 108/80. *Terminal lug sockets for 70mm cables.*

Quot. No. 109/80. *Stainless steel round bars.*

Quot. No. 110/80. *Hand pump.*

Quot. No. 111/80. *Plastic cable clips.*

Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 5th August, 1980, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 22/80. *Pressure gauges.*

Quot. No. 23/80. *Thinner-oil cans.*

Quot. No. 24/80. *Metal bench shearing.*

A fee of 25c will be charged for each copy of Advt. No. 73/80.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd July, 1980

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that AMERICAN BRANDS, INC. a corporation organised and existing under the laws of the State of New Jersey, United States of America, with an office at 245, Park Avenue, New York, United States of America, have filed an application on the 8th May, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, cigars, cigarettes and filter tips for cigars and cigarettes, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,847).

Registration shall give right to the label as a whole with no right to the exclusive use of the words 'ANTONIO Y CLEOPATRA', the letters 'AYC' and the tobacco leaves except as distinctively reproduced.



22nd July, 1980

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

SOCJETAJIET KUMMERĊJALI

Dan l-avviż qiegħed jiġi pubblikat skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali:—

Nota: L-ittri hdejn in-numru tar-registrazzjoni jfissru hekk:
P: Soċjetà f'isem kollettiv; C: Kumpannija b'responsabbiltà limitata; OC: Kumpannija Barranija; OP: Soċjetà Barranija; P.Com: Soċjetà in akkomandita.

It-22 ta' Lulju, 1980

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet

COMMERCIAL PARTNERSHIPS

This Notice is published in terms of Section 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962:—

Note: The registration number key is as follows: P: Partnership en nom collectif; C: Limited Liability Company; OC: Oversea Company; OP: Oversea Partnership; P.Com: Partnership en Commandite.

22nd July, 1980

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnership

Nomru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Registrazzjoni Registration	Kirg ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 493	Constructions Ltd.	217, St Paul's Street, Valletta	24. 6.80	25. 6.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 493	Constructions Ltd.	217, St Paul's Street, Valletta	24. 6.80	25. 6.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of change among directors
C 463	A.C.T. Property Investment Company Limited	237, Republic Street, Valletta	24. 6.80	25. 6.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 358	Intex Hosiery Limited	47/48, Church Wharf, Marsa	20. 6.80	25. 6.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 359	Cassar Company Limited	237, Republic Street, Valletta	24. 6.80	25. 6.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 607	Dolphin Construction Limited	Kingsgate House, University Heights, Msida	20. 6.80	25. 6.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 1786	Vehicle and Plant Services Ltd	Zebbug Service Station, Mdina Road, Zebbug	24. 6.80	25. 6.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 5058	The Gift Shop Limited	133, The Strand, Gzira	25. 6.80	25. 6.80	25. 6.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5059	Konkos Ltd.	Development House, Floriana	26. 6.80	26. 6.80	26. 6.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5060	RFS Limited	120, St Trophimus Street, Sliema	26. 6.80	26. 6.80	26. 6.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5061	Calthon Limited	"Savoy Buildings", Republic Street, Valletta	26. 6.80	26. 6.80	26. 6.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5062	Edoardo Company Limited	"Angelo's Guest House", 29, Islets Promenade, Bugibba	27. 6.80	27. 6.80	27. 6.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5063	Grape Vine Limited	No. 1, Twilight, Pioneer Road, Bugibba, St Paul's Bay	27. 6.80	27. 6.80	27. 6.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 2035	Lord & Hoffmann Limited	Factory No. 12, Bulebel Industrial Estate, Zejtun	27. 6.80	27. 6.80	27. 6.80	Tibdil fl-isem Change of name
C 4052	Image Systems Limited	16, St Andrew's Street, Valletta	20. 6.80	27. 6.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 4741	Eurofurn Limited	c/o C. Fino & Sons Ltd., Mriehel	26. 6.80	27. 6.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles

It-22 ta' Lulju, 1980

1651

Nunru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isma Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Reġistrazzjoni Registration	Fruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 3296	Seasand Limited	Flat 9, Valletta Buildings, South Street, Valletta	24. 6.80	30. 6.80	—	Avviż dwar xoljiment Notice of dissolution
C 3841	Fairdeal Company Limited	"Julia House", New Street off Quarries Square, St Venera	26. 6.80	30. 6.80	—	Avviż dwar xoljiment Notice of dissolution
C 3841	Fairdeal Company Limited	"Julia House", New Street off Quarries Square, St Venera	26. 6.80	30. 6.80	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju Notice of appointment of liquidator
C 3719	Odysseus Holdings Ltd	24, Garden Street, Ghajnsielem, Gozo	25. 6.80	30. 6.80	—	Avviż dwar xoljiment Notice of dissolution
C 3719	Odysseus Holdings Ltd	24, Garden Street, Ghajnsielem, Gozo	25. 6.80	30. 6.80	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju Notice of appointment of liquidator
C 3741	Rosabel Ltd	"Rosa Buildings", Hompesch Road, Fgura	30. 6.80	30. 6.80	—	Avviż dwar xoljiment Notice of dissolution
C 3741	Rosabel Ltd	"Rosa Buildings", Hompesch Road, Fgura	30. 6.80	30. 6.80	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju Notice of appointment of liquidator
O.C. 23	The Prudential Assurance Company Limited	Incorporated in England	25. 6.80	30. 6.80	—	Rendikont dwar tibdil fid-diretturi Return of alteration in the directors or secretary
C 5064	Constellation Trading Limited	'Il-Kenn', Bunting Street, Paola	30. 6.80	30. 6.80	30. 6.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5065	Solemar Limited	Chez Francis Hotel, New Street off Qawra Road, Qawra	30. 6.80	30. 6.80	30. 6.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5066	Melodi Limited	1/5, Transcontinental House, 54, Zachary Street, Valletta	30. 6.80	30. 6.80	30. 6.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5067	Velsud Limited	"St Mary House", in Sir Harry Luke Street, Mgarr	1. 7.80	1. 7.80	1. 7.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5068	Aquin Travel Limited	50, Msida Seafront, Msida	1. 7.80	1. 7.80	1. 7.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5069	Commercial Advertising Services Co. Ltd	Ta' Habel, Old Railway Road, Sta Venera	1. 7.80	1. 7.80	1. 7.80	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 89	D. J. Demaria & Co. Ltd.	O.E.A. Building (1st Floor) Testaferata Street, Msida	27. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 2743	Goodlets & Property Sales Ltd.	O.E.A. Building (1st Floor) Testaferata Street, Msida	27. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 3912	Cassar Holdings Company Ltd.	57, Valley Road, Msida	26. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 4513	Del Rio Limited	67A, St Dominic Street, Sliema	27. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 2349	Bajada Woodworks Ltd.	Tower Street, Msida	27. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat Change in the registered office
C 3032	United Garage Limited	"Springfield", 6, Locker Street, Sliema	26. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat Change of registered office

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Registrazzjoni Registration	Fiżi ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 4334	Springfield Travel Limited	No. 18/1, St Anthony Street, Sliema	26. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat Change in the registered office
C 5057	Barry Limited	11, St Sebastian Street, Qormi	26. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat Change in the registered office
C 4321	Pearl Paints Mediterranean Limited	The Edwin England Sant Fournier Building, Dragonara Road, St George's Park, St Julians	30. 6.80	1. 7.80	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat Change of registered office
C 4321	Pearl Paints Mediterranean Limited	60, South Street, Valletta	30. 6.80	1. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 1832	Maltawide Properties Ltd.	336 A, Manwel Dimech Street, Sliema	25. 6.80	1. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 2451	Euro-International Enterprises Limited	140A, The Strand, Sliema	30. 6.80	1. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of change among directors
P 189	John Dacoutros & Sons	10, Pinto Road, Marsa	27. 6.80	1. 7.80	—	Avviż dwar ħatra ta' soċju Notification of appointment of a partner
C 2307	Securicor (Malta) Limited	15/7, Strait Street, Valletta	26. 6.80	1. 7.80	1. 7.80	Tibdil fl-isem Change of name
C 5070	Tandem Graphics Limited	156B/3, Strait Street, Valletta	1. 7.80	1. 7.80	1. 7.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5071	Arcades Limited	Casa Rosa — Balzan Valley, Balzan	2. 7.80	2. 7.80	2. 7.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5072	A. Bonello & Co. Ltd.	1, Stadium Street, Gżira	27. 3.80	2. 7.80	2. 7.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5073	Sound and Vision Limited	21, City Gate, Valletta	2. 7.80	2. 7.80	2. 7.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5074	Supervalue Ltd.	"Ghabex", Olaf Gollcher Street, Ta' Paris, B'Kara	3. 7.80	3. 7.80	3. 7.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 803	Foster Clark Products Limited	252, St Paul's Street, Valletta	1. 7.80	3. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 3490	Clo. Cassar & Bros. Ltd.	C.B. Service Station, Gwardamangia Hill, Pietà	2. 7.80	3. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 4943	Borgre Company Ltd.	'Joga House', Dockyard Street, Tarxien	1. 7.80	3. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 4996	The Carriage P & G Ltd	16, High Street, Sliema	3. 7.80	3. 7.80	—	Zieda fil-kapital Increase in capital
P 363	Emmanuel Vella and Sons	"St Anthony Garage", Watermill Street, Qormi	2. 7.80	3. 7.80	—	Tibdil fl-Att ta' Soċjetà Alteration to the deed of partnership
P 363	Emmanuel Vella and Sons	"St Anthony Garage", Watermill Street, Qormi	3. 7.80	3. 7.80	—	Avviż dwar temm milli jkun soċju Notification of cessation to be a partner
C 5075	Borsud Enterprises Limited	St Mary's House, Sanctuary Street, B'Kara	2. 7.80	3. 7.80	3. 7.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5076	Rapa Showrooms Company Limited	N/B, Republic Street, Victoria, Gozo	1. 7.80	4. 7.80	4. 7.80	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni Memorandum and articles of association
C 3517	County Leatherwear Limited	"Ponza" in Rabbit Lane, B'Kara	1. 7.80	4. 7.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles

<i>Numra ta' Registrazzjoni Registration Number</i>	<i>Isma Name</i>	<i>Indirizz Address</i>	<i>Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents</i>	<i>Registrazzjoni Registration</i>	<i>Mrug ta' Certifikat Issue of Certificate</i>	<i>Xorta ta' Dokument Nature of Document</i>
C 4879	V. Deguara & Sons Ltd.	"V. Deguara & Sons Ltd." Curate Schembri Street, Mosta	1. 7.80	4. 7.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 4896	Silka Limited	157, Old College Hill, St Julian's	3. 7.80	4. 7.80	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut, Alteration to the memorandum and articles
C 3356	Green Isle Limited	178/1, Old Bakery Street, Valletta	4. 7.80	4. 7.80	4. 7.80	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut u tibdil fl-isem Alteration to the memorandum and articles including change of name
C 2085	Royal Products Limited	Industrial Estate, Notabile Road, Mrieħel	3. 7.80	4. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of change among directors
C 5077	Alcamar Ltd.	"S.G.S. Restaurant", Reservoir Street, San Gwann	4. 7.80	4. 7.80	4. 7.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5078	Landstone Limited	"Bounty", C. Bugeja Street, L'Iklin, Lija	4. 7.80	4. 7.80	4. 7.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5079	Kaless Limited	24, Wilga Street, Paceville	4. 7.80	4. 7.80	4. 7.80	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 405	The Virtu Steamship Company Limited	28B, South Street, Valletta	3. 7.80	4. 7.80	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

273

B'NOTA pprezentata lhum fil-Qorti tal-Kummerċ in-Nutar Anthony Gatt għieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

Illum, l-ewwel ta' Diċembru,
elf disa' mija u disgħa u
sebgħin (1.12.1979)

Quddiem Nutar Dottor Anthony Gatt u quddiem ix-xhieda hawn taht iffirmati, minni Nutar magħrufa, li għandhom il-kwalifikazzjoni u rekwiżiti kollha rikjesta mill-Liġi deher personalment.

Alfred Vella, Company Director, bin il-mejjet Anthony u l-hajja Stella nee Gatt imwieled San Giljan u joqgħod St. Andrew's limiti ta' Birkirkara.

Minni Nutar magħruf.

U in forza ta' dan il-kuntratt il-komparenti Alfred Vella jiddikjara li jawtorizza kif qiegħed jawtorizza lil ibnu Dennis Vella, student, u lil bintu Antoinette Vella, xebba u studenta, ahwa Vella, u wlied Maria Eleonora sive Eleonora nee Camilleri mwieldin Dennis f'Birkirkara u Antoinette f'Tal-Pieta' u mwieldin Dennis fil-wiehed u ghoxrin (21) ta' April tas-sena elf disa' mija tnejn u sittin (1962) u Antoinette fil-hamsa u ghoxrin (25) ta' Mejju tas-sena elf disa' mija u tlieta u sittin (1963) kif jidher miċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom li qegħdin jiġu hawn annessi markati rispettivament bl-ittri "A" u "B" u joqgħodu Saint Andrew's limiti ta' Birkirkara, li jeżerċitaw kull transazzjoni tal-Kummerċ u tan-negozju tant f'isimhom proprju kif ukoll bi shab ma' haddiehor u dan minkejja l-fatt li għandhom aktar minn sittax-il sena iżda għadhom ma għalqux it-tmintax-il sena u għal dan il-ghan l-istess Alfred Vella qiegħed jemanċipa lill-istess żewġ uliedu Dennis Vella u Antoinette Vella għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi.

Dan il-kuntratt gie minni magħmul, moqri u pubblikat, wara li saret iċ-ċerzjorazzjoni rikjesta mill-Liġi hawn Malta, Birkirkara Fleur-de-Lys Road numru sebgħin (70) preżenti bhala xhieda Remigio Sacco, Skrivan, bin il-mejjet Gerald, joqgħod Hal Kirkop u Joseph Bonello, skrivan, bin Samuel, joqgħod Birkirkara, hawn iffirmati.

Vera kopja mill-atti tiegħi, illum, 1-10 ta' Diċembru, 1979.

DR. ANTHONY GATT
Nutar Pubbliku Malti

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-12 ta' Diċembru, 1979.

(Iffirmati) A. VELLA
J. BONELLO
R. SACCO

Translation

BY minute filed today in the Commercial Court Notary Doctor Anthony Gatt produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

This first day of December of
the year one thousand nine
hundred and seventy nine

Before me Notary Doctor Anthony Gatt and before the undersigned witnesses, known to me who have all the requisite qualifications requested by law appear personally.

Alfred Vella, Company Director, son of the late Anthony and Stella nee Gatt, alive, born in St Julians and residing at St Andrews limits of Birkirkara.

Known to me Notary.

And in virtue of this appearer Alfred Vella declares that he emancipates as he is emancipating his son Dennis Vella, student, and his daughter Antoinette Vella, spinster and student, brother and sister, son and daughter of Maria Eleonora sive Eleonora nee Camilleri born Dennis at Birkirkara and Antoinette at Tal-Pieta', Dennis was born on the twenty first (21st) April one thousand nine hundred and sixty two (1962) and Antoinette was born on the twenty fifth (25th) May one thousand nine hundred and sixty three (1963) as can be seen from their Birth Certificates which are being annexed and marked by the letters A' and B' respectively, and residing at St Andrews limits of Birkirkara, to exercise all acts of trade both in their own name as well as in partnership with others and this notwithstanding the fact that they are over sixteen years old but have not yet reached their eighteenth year and for this purpose the same Alfred Vella is emancipating his same two children Dennis Vella and Antoinette Vella for all the effects and purposes of the law.

This deed having been done by me, read and published after having made the certificate requested by law here in Malta, Birkirkara, Fleur de Lys Road number seventy (70) before the undersigned witnesses Remigio Sacco, Clerk, son of the late Gerald, residing at Hal Far Kirkop and Joseph Bonello, Clerk, son of Samuel, residing at Birkirkara.

True copy from my acts this tenth (10th) day of December, 1979.

DR. ANTHONY GATT
Maltese Notary Public.

Registry of the Superior Courts, this twelfth (12th) day of December, 1979.

(Signed) A. VELLA
J. BONELLO
R. SACCO

274

Translation

BILLI MICHAEL McLEAN ipprezenta citazzjoni Nru. 643/80c.c. fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID tieghu (Nru. 87/1951) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidher li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati, fi żmien hmistax-il għurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiġh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-4 ta' Gunju, 1980.

EDGAR S. GALEA
Dep. Registratur

Whereas MICHAEL McLEAN filed a writ-of-summons No. 643/80c.c. demanding a correction in his ACT OF BIRTH (No. 87/1951) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 4th day of June, 1980.

EDGAR S. GALEA
Dep. Registrar

275

Translation

BILLI MARIA ROSARIA XUEREB ipprezentat citazzjoni Nru. 639/80c.c. fejn talbet korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID tagħha (Nru. 6769/22) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidher li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati, fi żmien hmistax-il għurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiġh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-4 ta' Gunju, 1980.

EDGAR S. GALEA
Dep. Registratur

WHEREAS MARIA ROSARIA XUEREB filed a writ-of-summons No. 639/80c.c. demanding a correction in her ACT OF BIRTH (No. 6769/22) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 4th day of June, 1980.

EDGAR S. GALEA
Dep. Registrar